



## Совет Безопасности

Distr.  
GENERAL

S/1995/838  
3 October 1995  
RUSSIAN  
ORIGINAL: ENGLISH

---

### ПИСЬМО ПОСТОЯННОГО ПРЕДСТАВИТЕЛЯ ХОРВАТИИ ПРИ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ОТ 2 ОКТЯБРЯ 1995 ГОДА НА ИМЯ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ СОВЕТА БЕЗОПАСНОСТИ

По поручению моего правительства я хотел бы обратить Ваше внимание на документы S/1995/831, S/1995/832 и S/1995/833, содержащие письма соответственно от 28 сентября 1995 года, 28 сентября 1995 года и 27 сентября 1995 года за подписью "Владислав Йованович, Посол, Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций".

1. Мое правительство хотело бы вновь заявить о том, что оно возражает против опубликования вышеупомянутых писем в качестве документов Организации Объединенных Наций, о чем уже заявлялось ранее в связи с опубликованием писем за подписью г-на Братислава Джёрджевича (A/50/333-S/1995/659). Г-н Йованович не представляет ни одно из государств - членов Организации Объединенных Наций и в связи с этим не уполномочен просить опубликовать документы.

Название "Югославия" как государство в рамках Организации Объединенных Наций связано с бывшей Социалистической Федеративной Республикой Югославией (СФРЮ) - государством, процесс распада которого на пять государств-правопреемников начался 8 октября 1991 года и завершился 29 апреля 1992 года. Республика Босния и Герцеговина, Республика Хорватия, Республика Македония и Республика Словения являются равноправными государствами-правопреемниками бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии наряду с остальными республиками - Сербией и Черногорией, которые образовали союзное государство, которое они называют Союзная Республика Югославия.

В соответствующих резолюциях Совета Безопасности (777 (1992) и 821 (1993) и Генеральной Ассамблеи (47/1 от 19 сентября 1992 года) ясно и недвусмысленно заявлено, что "государство, ранее известное как Социалистическая Федеративная Республика Югославия, прекратило свое существование" и что "Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) не может автоматически продолжать членство бывшей Социалистической Федеративной Республики Югославии", и что "Союзной Республике Югославии (Сербия и Черногория) следует подать заявление о приеме в члены Организации Объединенных Наций". Поскольку "Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория)" еще не подала заявление о приеме в члены Организации, можно сделать лишь единственный вывод о том, что она не является государством-членом.

95-29605.R 031095 031095

/...

Мы хотели бы напомнить о том, что г-н Драгомир Джёкич, предыдущий "Временный Поверенный в делах Постоянного представительства Югославии при Организации Объединенных Наций", был назначен тогдашним исполняющим обязанности союзного секретаря по иностранным

делам Социалистической Федеративной Республики Югославии г-ном Миливое Максимичем 31 марта 1992 года, т.е. в течение периода, когда процесс распада бывшего единого государства еще продолжался.

Хотя бывшая Социалистическая Федеративная Республика Югославия прекратила существование, ей было разрешено продолжать осуществлять ряд функций в качестве государства – члена Организации Объединенных Наций, и ее старый флаг по-прежнему развивается на флагштоке в Организации Объединенных Наций. С учетом такого положения г-ну Джёкичу было разрешено выступать в качестве представителя "Югославии" в рамках системы Организации Объединенных Наций до тех пор, пока Сербия и Черногория не будут приняты в состав членов Организации Объединенных Наций, поскольку он был назначен законным на тот момент представителем Социалистической Федеративной Республики Югославии в то время, когда она еще существовала как государство. Вместе с тем г-н Йованович не может считаться представителем какой-либо "Югославии", поскольку он был назначен министром иностранных дел страны, которая не является государством – членом Организации Объединенных Наций.

2. Кроме того, в письме от 28 сентября 1995 года (S/1995/831) подразумевается, что Республика Хорватия не выполняет резолюцию 752 (1992) Совета Безопасности. В письме цитируется содержащееся в этой резолюции требование о том, чтобы "все войска из-за пределов Боснии и Герцеговины были выведены из Боснии и Герцеговины". Однако резолюция цитируется неточно, поскольку в пункте 4 этой резолюции говорится следующее: "требуется, чтобы те подразделения Югославской народной армии и элементы Хорватской армии, которые находятся в настоящее время в Боснии и Герцеговине, были либо выведены, либо переданы под юрисдикцию правительства Боснии и Герцеговины, либо распущены и разоружены, а их вооружение поставлено под эффективный международный контроль".

Как указывается в заявлении министра иностранных дел моей страны (S/1995/812, приложение), подразделения Хорватской армии находятся в Республике Боснии и Герцеговине в соответствии с двусторонним договором между двумя правительствами. Таким образом, они находятся под юрисдикцией правительства Республики/Федерации Боснии и Герцеговины. С учетом этого требования, содержащегося в резолюции 752 (1992), выполнены.

Мое правительство с удовлетворением отмечает сделанное в упомянутом письме заявление о том, что "Союзная Республика Югославия (Сербия и Черногория) была создана лишь через год после" начала конфликта, тем самым ясно подтверждается то, что новая "Югославия" по сути является новым субъектом международного права, несмотря на тот факт, что она является одним из пяти государств-правопреемников бывшего единого государства – Социалистической Федеративной Республики Югославии. Это разъяснение должно содействовать завершению переговоров по вопросу о правопреемстве.

3. Что касается письма от 28 сентября 1995 года (S/1995/832), в котором утверждается, что Хорватская армия осуществила нападение на территорию "Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)", открыв огонь из района Цесмина-Главы по позициям "Югославской армии" в районе Прасна-Рупы, то я хотел бы напомнить позицию Хорватии, изложенную в письме от 6 сентября 1995 года (S/1995/770), а также напомнить о карте, приложенной к этому письму, на которой видно, что место, о котором идет речь и которое, как утверждается, находится на территории "Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)", фактически расположено приблизительно в 1100 метрах от границы вглубь территории Республики Боснии и Герцеговины. Это еще раз подтверждает то, что власти "Союзной Республики Югославии (Сербия и Черногория)" имеют притязания на территорию других государств-членов. Это также подтверждает то, что регулярные подразделения "Югославской армии" находятся на территории Республики

Боснии и Герцеговины, что является явным нарушением резолюции 752 (1992) Совета Безопасности, а также резолюций Совета Безопасности 943 (1994), 970 (1995), 988 (1995) и 1015 (1995).

4. Что касается письма от 27 сентября 1995 года (S/1995/833), то я хотел бы вновь подтвердить заявление, сделанное министром иностранных дел моей страны 20 сентября 1995 года (S/1995/812, приложение) в отношении совместных хорватско-боснийских военных действий в западной части Республики Боснии и Герцеговины.

Буду признателен Вам за распространение настоящего письма в качестве документа Совета Безопасности.

Д-р Марио НОБИЛО  
Посол  
Постоянный представитель

-----